



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
25 February 2015

Шестьдесят девятая сессия
Пункт 123 е повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 16 января 2015 года

[без передачи в главные комитеты (A/69/L.51 и Add.1)]

69/265. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/8 от 16 октября 1991 года и все свои последующие резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом, в том числе свою резолюцию 67/249 от 22 января 2013 года,

принимая во внимание положения главы VIII Устава Организации Объединенных Наций о существовании региональных соглашений или органов для разрешения таких вопросов, относящихся к поддержанию международного мира и безопасности, которые являются подходящими для региональных действий и других видов деятельности, совместимых с целями и принципами Организации Объединенных Наций,

приветствуя неизменную приверженность государств — членов Карибского сообщества Организации Объединенных Наций как главному форуму для многостороннего сотрудничества,

напоминая о соглашении о сотрудничестве между секретариатами Организации Объединенных Наций и Карибского сообщества¹ и принимая во внимание деятельность по сотрудничеству, осуществляемую в соответствии с этим соглашением,

особо отмечая сохраняющуюся важность регулярных связей между этими двумя организациями, в том числе контактов между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и главами правительств государств Карибского сообщества, а также между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем Карибского сообщества, для укрепления сотрудничества и взаимодействия,

отмечая в этой связи седьмое общее совещание представителей Карибского сообщества и системы Организации Объединенных Наций,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1978, No. 1197.



проведенное в Нью-Йорке 22 и 23 июля 2013 года для рассмотрения прогресса, достигнутого в реализации решения о создании нового координационного механизма под руководством Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития для Латинской Америки и Карибского бассейна, и для обсуждения вопросов, отнесенных секретариатом Карибского сообщества к разряду приоритетных, включая изменение климата, положение малых островных развивающихся государств, повестку дня в области развития на период после 2015 года, безопасность граждан, транснациональную организованную преступность и незаконную торговлю стрелковым оружием и легкими вооружениями, а также сельскохозяйственное развитие и неинфекционные заболевания,

будучи по-прежнему глубоко обеспокоена сохраняющимися проблемами, создаваемыми международной обстановкой, характеризующейся, в частности, продолжающимся пагубным воздействием мирового финансово-экономического кризиса, усугубляемым обременительным долгом, процессом отхода от использования механизмов льготного финансирования, отсутствием доступа к энергии и современным услугам в сфере устойчивого энергоснабжения, отсутствием продовольственной безопасности и пагубным воздействием изменения климата, что в своей совокупности обостряет факторы уязвимости и серьезно усугубляет проблемы, с которыми государства Карибского сообщества сталкиваются в своих усилиях по обеспечению развития,

отмечая, что Карибское сообщество подготовило стратегический план на период 2015–2019 годов, где обозначены одиннадцать высокоприоритетных областей для целенаправленной реализации, которые касаются, в частности, региональной интеграции, макроэкономической стабилизации, укрепления конкурентоспособности в плане обеспечения роста и создания рабочих мест, наращивания человеческого капитала, укрепления здоровья и благополучия, безопасности граждан и правосудия, адаптации к изменению климата и смягчения проблемы парниковых газов, смягчения и решения проблемы стихийных бедствий, информационно-коммуникационных технологий, а также просвещения общественности и проведения в обществе информационно-разъяснительной работы,

напоминая об уникальных и особых факторах уязвимости малых островных развивающихся государств и об общемировой приверженности принятию срочных и конкретных действий для устранения этих факторов уязвимости, в том числе посредством устойчивого и эффективного осуществления Программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств² и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств³,

принимая к сведению согласованный итоговый документ третьей Международной конференции по малым островным развивающимся

² Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция I, приложение II.

³ Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция I, приложение II.

государствам, озаглавленный «Программа действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»))»⁴,

признавая оказываемую Организацией Объединенных Наций поддержку государствам — членам Карибского сообщества в их усилиях, направленных на реализацию Маврикийской стратегии, и признавая далее необходимость дальнейшей поддержки в осуществлении согласованных итоговых решений международных конференций по малым островным развивающимся государствам,

отмечая, что Карибской регион стоит на втором месте в мире по частотности стихийных бедствий и нередко подвергается разрушительным природным катаклизмам и экстремальным метеорологическим явлениям, а также медленно прогрессирующим явлениям, связанным с изменением климата, и будучи озабочена тем, что их возросшие частотность, интенсивность и разрушительная сила продолжают мешать развитию региона,

напоминая о том, что Гаити продолжает восстанавливаться после разрушительного землетрясения, произошедшего 12 января 2010 года, и последовавших затем тропических штормов и ураганов, сопровождавшихся гибелью большого числа людей и значительным ущербом, и подчеркивая настоятельную необходимость уделять повышенное и постоянное внимание критической ситуации в Гаити и выполнению данных обещаний в отношении оказания помощи Гаити в осуществлении долгосрочных инициатив по обеспечению ее восстановления и устойчивого развития,

с признательностью отмечая осуществляемые в последнее время сотрудничество, консультации и обмен информацией между Организацией Объединенных Наций, Карибским сообществом и государствами — членами этого сообщества, направленные на укрепление сотрудничества и регионального потенциала по широкому спектру областей, в том числе таких, как устойчивое развитие, неинфекционные заболевания, наркотики и преступность, статистика, свободные и справедливые выборы, здоровое растениеводство и животноводство и продовольственная безопасность,

подтверждая необходимость в дальнейшем расширении и углублении уже существующего сотрудничества между Карибским сообществом и учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, в том числе в таких областях, как управление, информационно-коммуникационные технологии в целях развития, общественная информация и организационные реформы, в интересах укрепления слаженности и эффективности партнерства между Организацией Объединенных Наций, Карибским сообществом и государствами — членами этого сообщества,

будучи убеждена в необходимости скоординированного использования имеющихся ресурсов для содействия достижению общих целей обеих организаций,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями⁵, в частности пункты 44–54, посвященные Карибскому

⁴ Резолюция 69/15, приложение.

⁵ A/69/228-S/2014/560.

сообществу и касающиеся усилий по укреплению и углублению сотрудничества;

2. *призывает* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций — совместно с Генеральным секретарем Карибского сообщества, а также соответствующими региональными организациями — продолжать содействовать укреплению и поддержанию мира и безопасности в Карибском регионе;

3. *отмечает* осуществляемое в последнее время взаимодействие между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом;

4. *предлагает* Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю Карибского сообщества продолжать поощрять и расширять сотрудничество в рамках их соответствующих мандатов в целях укрепления потенциала обеих организаций в интересах достижения ими своих целей и искать ответы на глобальные вызовы, в том числе в области изменения климата, уменьшения опасности бедствий, проблемы устойчивого развития, включая нищету, неравенство и неинфекционные болезни, и проблему транснациональной организованной преступности;

5. *призывает* Организацию Объединенных Наций и специализированные учреждения и другие организации и программы системы Организации Объединенных Наций, принимая во внимание специфические факторы уязвимости государств — членов Карибского сообщества, оказывать этим государствам более активную помощь, с тем чтобы обеспечить им возможность преодолевать разнообразные проблемы, которые эти факторы уязвимости создают на пути достижения устойчивого развития, в том числе посредством устойчивого и эффективного осуществления Программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств², Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств³ и Программы действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)⁴ и посредством осуществления стратегических целей Сообщества;

6. *особо отмечает* поддержку, которую Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде оказывает в осуществлении программ Карибского сообщества в области защиты окружающей среды и устойчивого развития и в укреплении потенциала, что позволяет региону эффективно реагировать на изменение климата, и далее призывает к дальнейшему сотрудничеству с Сообществом, а также с соответствующими региональными и национальными учреждениями;

7. *подчеркивает* осуществляемое между Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна и Карибским сообществом активное сотрудничество, особенно в плане поддержки проводимых в регионе мероприятий по подготовке к крупным конференциям, улучшения возможностей Сообщества в деле сбора и анализа данных и совершенствования анализа внутрирегиональной и внешней торговли Сообщества, а также в выработке концепции уязвимости в контексте исключения некоторых из его государств-членов из списка наименее развитых стран, и далее призывает к продолжению сотрудничества с Сообществом и его государствами-членами;

8. *напоминает и подтверждает* политическую декларацию совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними⁶ и приветствует итоговый документ совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по всеобъемлющему обзору и оценке прогресса, достигнутого в профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними⁷;

9. *с обеспокоенностью отмечает* содержащееся в итоговом документе признание того, что прогресс в деле профилактики неинфекционных заболеваний и борьбы с ними является недостаточным и весьма неравномерным, отчасти из-за их непростого и многогранного характера, и далее подчеркивает, что для избавления мира от предотвратимого бремени, создаваемого неинфекционными заболеваниями, насущно необходимы непрерывные и более энергичные усилия, в том числе на основе осуществления многопрофильных и рентабельных мероприятий с охватом всего населения и предоставления достаточных, предсказуемых и устойчивых ресурсов по внутренним, двусторонним и многосторонним каналам, включая традиционные механизмы и добровольные механизмы нетрадиционного финансирования;

10. *подтверждает* свое содержащееся в итоговом документе решение должным образом учитывать проблему неинфекционных заболеваний при составлении повестки дня в области развития на период после 2015 года, принимая во внимание их серьезные социально-экономические последствия и детерминанты и их связь с нищетой, и в этой связи отмечает отраженную в докладе Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития цель сократить к 2030 году на треть показатель преждевременной смертности от неинфекционных заболеваний за счет профилактики и лечения⁸;

11. *выражает признательность* за установление прочных отношений партнерства между Карибским сообществом, Всемирной организацией здравоохранения и Панамериканской организацией здравоохранения в деле борьбы с неинфекционными заболеваниями и высоко оценивает важную вспомогательную роль, которую играют Всемирная организация здравоохранения и Панамериканская организация здравоохранения посредством предоставления технических и других ресурсов для Сообщества в деле создания и налаживания работы Карибского агентства по вопросам общественного здравоохранения в качестве механизма для сотрудничества и координации в масштабах всего региона политики в области общественного здравоохранения;

12. *выражает также признательность* за активную поддержку и помощь, которые Организация Объединенных Наций продолжает оказывать Общекарибской программе партнерства по борьбе с ВИЧ/СПИДом, продолжающей играть роль регионального механизма реагирования на ВИЧ и СПИД, обеспечивающего уменьшение масштабов их распространения и воздействия за счет создания системы всеобщего доступа к профилактике, лечению, уходу и поддержке применительно к ВИЧ;

⁶ Резолюция 66/2, приложение.

⁷ Резолюция 68/300.

⁸ A/68/970 и Согг.1.

13. *с удовлетворением отмечает* существующее сотрудничество между Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Карибским сообществом и призывает к его дальнейшему углублению в таких областях, как использование информационно-коммуникационных технологий в системе образования, охрана объектов всемирного наследия в Сообществе, проблема недостаточно высоких результатов в учебе учащихся мужского пола и роль связанных со сферой культуры секторов в экономике государств региона;

14. *с удовлетворением отмечает* прогресс в осуществлении инициативы по сооружению постоянного мемориала жертв рабства и трансатлантической работорговли, ведущую роль в реализации которой совместно играют государства — члены Карибского сообщества и Группа африканских государств в Организации Объединенных Наций, и в этой связи выражает искреннюю признательность тем государствам-членам, организациям и физическим лицам, которые внесли взносы в Целевой фонд партнерства Организации Объединенных Наций — постоянный мемориал, и призывает государства-члены и другие заинтересованные стороны вносить дополнительные добровольные взносы в Целевой фонд;

15. *выражает признательность* Департаменту общественной информации Секретариата за сотрудничество в проведении 25 марта ежегодных мероприятий в ознаменование Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли и за его поддержку и сотрудничество в процессе подготовки к созданию постоянного мемориала жертв рабства и трансатлантической работорговли согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;

16. *с удовлетворением отмечает* продолжающиеся усилия Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне по оказанию технической помощи и помощи в наращивании потенциала для государств — членов Карибского сообщества, в том числе в деле управления запасами стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним и уничтожения устаревшего и изъятого огнестрельного оружия, боеприпасов и взрывчатых веществ;

17. *отмечает* начало реализации Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности региональной программы на период 2014–2016 годов в поддержку разработанной Исполнительным агентством Сообщества по борьбе с преступностью и обеспечению безопасности стратегии Карибского сообщества по борьбе с преступностью и обеспечению безопасности и заключение меморандума о взаимопонимании между Управлением и Агентством для облегчения сотрудничества между этими двумя структурами;

18. *подтверждает*, что необходимо в срочном порядке вновь открыть в этом регионе отделение Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности для активизации усилий государств региона по борьбе с взаимосвязанными бедствиями — транснациональной организованной преступностью, наркотиками, насильственными преступлениями и незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями;

19. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

20. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят первой сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями», подпункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом».

78-е пленарное заседание,
16 января 2015 года